

Begäran om förhandsavgörande framställd av Varhoven administrativen sad (Bulgarien) den 14 april 2014 – EasyPay AD, Finance Engineering AD mot Ministerski savet na Republika Balgaria, Natsionalen osiguriteln institut

(Mål C-185/14)

(2014/C 194/21)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Varhoven administrativen sad

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: EasyPay AD, Finance Engineering AD

Motpart: Ministerski savet na Republika Balgaria, Natsionalen osiguriteln institut

Tolkningsfrågor

- 1) Ska en posttjänst såsom postgireringstjänsten, varigenom penningbelopp överförs från avsändaren, som i det här fallet är staten, till mottagaren – vilka är personer som uppbär sociala förmåner – inte anses falla under tillämpningsområdet för direktiv 97/67 ⁽¹⁾, i dess ändrade lydelse genom direktiven 2002/39 ⁽²⁾ och 2008/6 ⁽³⁾, vilket alltså innebär att den omfattas av bestämmelserna i artiklarna 106 och 107 FEUF?
- 2) Om den första frågan ska besvaras jakande: Ska artiklarna 106 och 107 FEUF tolkas så, att de inte medger en inskränkning av den fria konkurrensen i samband med tillhandahållandet av en posttjänst enligt ovan, om detta motiveras med tvingande hänsyn för att kunna garantera medborgarnas författningsenliga rätt och statens socialpolitik och om samtidigt tjänsten är av sådant slag att den kan klassificeras som tjänst av allmänt ekonomiskt intresse, förutsatt att kompensationen till den som tillhandahåller tjänsten utgör en ersättning som inte överstiger det belopp som har fastställts i artikel 2.1 a i kommissionens beslut K(2011) 9380 av den 20 december 2011 om tillämpningen av artikel 106.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt på statligt stöd i form av ersättning för allmännyttiga tjänster som beviljas vissa företag som fått i uppdrag att tillhandahålla tjänster av allmänt ekonomiskt intresse?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 97/67/EG av den 15 december 1997 om gemensamma regler för utvecklingen av gemenskapens inre marknad för posttjänster och för förbättring av kvaliteten på tjänsterna (EGT L 14, s. 14).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/39/EG av den 10 juni 2002 om ändring av direktiv 97/67/EG för att ytterligare öka konkurrensen inom postsektorn i gemenskapen (EGT L 176, s. 21).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/6/EG av den 20 februari 2008 om ändring av direktiv 97/67/EG beträffande fullständigt genomförande av gemenskapens inre marknad för posttjänster (EUT L 52, s. 3).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Landgericht Aachen (Tyskland) den 18 april 2014 – Horst Hoeck mot Republiken Grekland

(Mål C-196/14)

(2014/C 194/22)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landgericht Aachen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Horst Hoeck

Svarande: Republiken Grekland

Tolkningsfrågor

- 1) Ska artikel 1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur⁽¹⁾ tolkas så, att den utgör hinder för en talan mot Republiken Grekland som väckts vid Landgericht Aachen genom vilken Horst Hoeck yrkar att Republiken Grekland betalar ränta för 2011/2012 på skuldförbindelser (statsobligationer) som han förvärvat i juli 2011 och som omfattas av ett byteserbjudande som Republiken Grekland presenterade i februari 2012, vilket Horst Hoeck avböjde men som inte hindrade Republiken Grekland att byta ut de skuldförbindelser/statsoptioner som Horst Hoeck innehade mot nya sådana?
- 2) Ska artikel 1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur tolkas så, att den utgör hinder för en talan mot Republiken Grekland som väckts vid Landgericht Aachen genom vilken Horst Hoeck i andra hand yrkar betalning från Republiken Grekland av det nominella värdet för de skuldförbindelser/statsoptioner som Horst Hoeck förvärvat, inbegripet obetald ränta?
- 3) Ska det nationella målet vid Landgericht Aachen (12 O 177/13) anses vara av civil eller kommersiell natur, så att artiklarna 2 och 3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur är tillämpliga?
- 4) Eller är det snarare ett förvaltningsrättsligt mål, eller ett mål om statligt ansvar, så att de bestämmelser som nämns i de tre första frågorna inte är tillämpliga?

⁽¹⁾ EUT L 324, s. 79.